

Zeitschrift: L'Architecture suisse : revue bi-mensuelle d'architecture, d'art, d'art appliqué et de construction
Herausgeber: Fédération des architectes suisses
Band: 3 (1914)
Heft: 11

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SOMMAIRE DU N° 11 1914

	Illustrations	
Une école et une église des architectes H. Meili-Wapf et F. Amberg, de Lucerne	165	Chœur 172
Chronique Suisse	173	Plan du rez-de-chaussée . . . 173
Concours	174	Eglise de l'ancien couvent de femmes des Bénédictins à Münsterlingen : Chœur 174 Plan du rez-de-chaussée . . . 175
Annonces		Grilles en fer forgé du tombeau de sainte Ida de Toggenbourg dans l'église de Fischingen . 176
Sommaire I		
Bureau de placement III		
Renseignements techniques VII, VIII		
Le café Huguenin à Zurich	165	
Ecole de Büron :		
Porte au 1 ^{er} étage	166	
Hall	167	
Plan du 1 ^{er} étage	168	
Ecole de Büron	169/70	
Eglise protestante de Sursee	171	
Galerie de l'orgue	172	

S.A. Arsag
Fabrique d'Ascenseurs
de Seebach
Seebach-Zürich

Arsag Lifts

Représentant : E. BERNHEIM-VÖGELI,
185

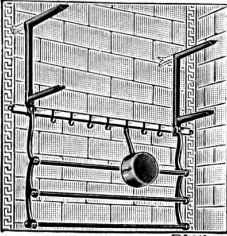
Bureau technique, BERNE

Ascenseurs
et monte charges
de tous les
systèmes

Manufre de Cuivrerie pr Bâtiments et Appartements

P. Moreau Ing^r-Const^r A. & M.
9, rue Chabanaï, PARIS — Téléph. 258-84

TRINGLES D'ESCALIERS
TRINGLES DE CUISINES
ARTICLES DE VESTIAIRES
PLAQUES DE PROPRETÉ, etc.



NOUVEAU DISPOSITIF
Breveté S. G. D. G.
permettant de supporter par un seul scellement les TABLETTES et les CASSEROLES

PORTE-CHAPEAUX TABLETTE 184
avec PORTE-MANTEAUX MOBILES
Catalogue et Devis sur demande

Exposit. Univers. Paris 1889 et 1900 Médailles d'argent

CARRELAGES EN GRES DUR FIN

de la

CÉRAMIQUE NATIONALE
WELKENRAEDT (Belgique)

181

DESSINS DE STYLE
pourVESTIBULES, PALIERS
EGLISES, JARDINS
D'HIVER, HALLS, etc.
(plus de 100 dessins)

MOSAÏQUE FRANÇAISE

en

GRES DUR FIN
(TOUS DESSINS SUR DEMANDE)ALBUMS ET DEVIS FRANCO
par**A. ECOFFEY**CARRELAGES et REVÊTEMENTS
LAUSANNE :: GENÈVECORRESPONDANCE A ADRESSER
A. ECOFFEY, 2, RUE DES JUMELLES, LAUSANNE**Béton armé translucide**

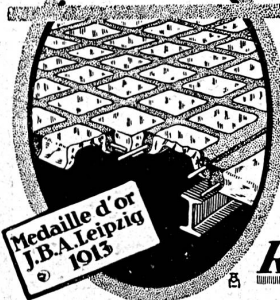
SYSTÈME KEPPLER BREVETÉ

**Nouveau système de
plafonds translucides
en béton armé et dalles
de verre**Grande résistance à la surcharge. — Très grande
facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppres-
sion de toute peinture ou enduit protecteur. —
le plus grand effet de lumière —

Représentant:

Rob. Looser, Zurich 4

Badenerstr. 41

**PARQUETERIE TOUR-DE-TRÊME (GRUYÈRE) Fondée en 1846**

Parquets simples et de luxe. Grandes provisions de bois; séchage perfectionné. Travail soigné et garanti.

Représentants: Jules Chappuis, parqueteur, 55, Chemin Vert, Genève.

Frédéric Regamey, parqueteur, Clos Noirmont, Avenue d'Echallens, Lausanne.

J. Dula, parqueteur, Stalden à Fribourg.

Eug. Maléus, menuiserie, 12 a, rue 1^{er} mars à la Chaux-de-Fonds.

145

C. Rauch Successeur de Otto Becker Zürich I

..... Predigerplatz 2-8

Demandez aux appareilleurs les articles de
la fabrique spéciale d'installations de bains
et de buanderies avec chauffage par le gaz,
le charbon ou le bois

138

Maison fondée en 1882 Catalogue gratuit à disposition

Fabrique d'Ornements
en Zinc, Cuivre, Tôle et Plomb.

JULES DECKER

TRAVAUX SUR DESSINS & DEVIS

FABRIQUE D'ORNEMENTS EN ZINC

REPOUSSAGE
ESTAMPAGE
POUR
TRAVAUX DE BATIMENTS

NEUCHÂTEL SUISSE

Fabrique de Produits en ciment

**Carreaux
Tuyaux
Briques**
:: etc. ::

Téléphone No. 44

L. Cornaz & fils, Allaman

195

Boiler, réservoirs
récipients d'expansion,
conduites ainsi que travaux de
ferblanterie en tous genres
& à des prix avantageux

Hch Bertrams
Bâle

CHAUFFAGE CENTRAL
INSTALLATIONS SANITAIRES

ERNEST PAILLEX

4, AVENUE TOLLIER
TELEPHONE 37

NYON

ETUDES, PLANS, DEVIS & DEMANDE.

40 Installations en UNE ANNÉE constitue un **SUCCÈS** **40**
lorsqu'il s'agit d'une nouveauté dont chacun craint en l'acceptant de payer un tribut à la perfection.

===== **TOUTES** ces installations en Appartements, Villas, Pensions, etc. ont apporté la preuve que le problème depuis si longtemps à l'étude et en expériences: =====

UN SEUL FOYER pour tous **LES SERVICES**

Brevet + **EST RESOLU** N° 54977.
dans les meilleures conditions de pratique et d'économie. 134

Indépendance des 3 services.

Dépense proportionnée aux besoins.

Sans crainte aucune d'in-
succès adressez-vous aux

ATELIERS de VERSOIX

:: (Genève) ::
Téléphone N° 134.62.

CHAUFFAGES CENTRAUX — CUISINES MODERNES — SECHOIRS — BAINS.

BUREAU DE PLACEMENT DE L'ARCHITECTURE SUISSE

	N°	Désignation de l'emploi	Localité	Date d'entrée
Demandes d'emploi :	53	Technicien	Suisse	selon conven.
	54	Technicien ou conducteur de travaux	Suisse	de suite
	55	Technicien	Suisse	de suite
	56	Conducteur de travaux ou dessinateur	Suisse française	de suite
	57	Technicien ou conducteur de travaux	Suisse	de suite
	58	Technicien	Suisse	de suite
	59	Architecte ou technicien	Suisse	de suite

Les POITRINAIRES

obtiennent la guérison la plus complète en employant le Remède Natura de Hans Hodel à Sissach. Celui-ci a fait ses preuves depuis longtemps et a guéri radicalement des milliers de personnes. 1798 lettres de remerciements et d'approbation me sont parvenues dans le courant de l'année dernière, justifiant ainsi l'efficacité de ce remède.

Lisez plutôt l'attestation suivante :

(Traduction)

„Au mois de décembre 1910, je tombais malade d'un violent catarrhe pulmonaire; ma situation s'aggravait de jour en jour de sorte que je dus bientôt, suivant l'ordre du médecin, me rendre dans un sanatorium. Malheureusement, la guérison désirée n'eut pas de grands succès et peu après une pleurésie s'empara de moi. Je me vis donc dans l'obligation de retourner à la maison pour me soigner. — Au bout de deux mois survint une seconde pleurésie avec laquelle mon état empira. Après un certain temps, je fus cependant mieux, si bien même que je crus pouvoir reprendre mon travail. Malheureusement ce fut de courte durée et bientôt la fièvre me reprit; il s'en suivit une troisième pleurésie. Ma situation s'aggrava à tel point que chaque jour je déclinais davantage et bientôt tout espoir de guérison était jugé inutile. Mon médecin même me considérait comme perdu. — C'est à ce moment là que votre brochure du remède Natura me tomba sous les yeux et, sans espoir aucun, j'essayai encore votre remède. A mon grand étonnement, les succès furent rapides et déjà après l'emploi de la première des quatre bouteilles, je pouvais quitter le lit. Je fis venir d'autres flacons et bientôt mes forces réapparurent peu à peu. Après avoir fait usage de 16 bouteilles, j'étais complètement rétabli et je pouvais reprendre mon travail; ma guérison, je la devais donc entièrement au remède Natura. — Je le recommande donc chaleureusement à tous les poitrinaires. Je suis également disposé à confirmer verbalement mon succès.

Zurich, le 27 décembre 1912.

(sig.) Alb. Städeli, Eilgutarbeiter, Kochgasse 14.

Tous les certificats originaux sont déposés chez le soussigné et à la disposition du public.

Le flacon est en vente, chez le soussigné, au prix de fr. 3.—; les quatre bouteilles fr. 10.—. On peut se procurer également les Tablettes Natura contre la toux et catarrhes dans les pharmacies et, sinon, s'adresser directement à

Hans Hodel à Sissach (Bâle Campagne).

144



**Contre la toux
catarrhe et la
tuberculose.**

CHAUDIERES LOLLAR POUR CHAUFFAGE CENTRAL

Très haut rendement calorifique • Utilisation parfaite du combustible
En vente chez tous les installateurs

ETABLISSEMENTS MÉTALLURGIQUES BUDERUS WEIZLAR
DÉPARTEMENT LOLLAR

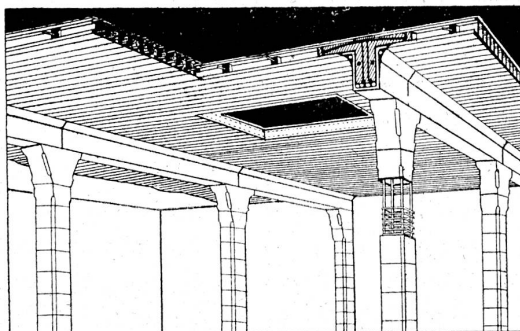
Représentation : Société Commerciale Buderus, Zurich.

Grands dépôts à Zurich et Genève.

POUTRES UNIVERSELLES EN BÉTON ARMÉ

Concessionnaire pour
la France, la Tunisie,
le Maroc et l'Alsace
Lorraine :

**Omnium Industriel
de Matériaux de
Construction**
à Noméxy (Vosges)



Concessionnaires pour
la Suisse romande et
la Zone franche
française :

M. M. H. Streit & Fils
18, Rue Prévost Martin
Plainpalais, Genève
☎ Téléphone 70.45 ☎

Système breveté en Suisse et à l'Etranger pour Planchers, Nervures, Parois, Linteaux, etc.

===== Pour tous renseignements s'adresser aux concessionnaires. =====

Avantages des Poutres Universelles:

Suppression complète des cintres, coffrages et échafaudages. Un coffrage peu coûteux est seul à prévoir pour les chevêtres. Disparition des risques résultant d'un décintrage trop hâtif.

Utilisation immédiate des planchers après la pose et par suite, aucun arrêt dans l'exécution des travaux de maçonnerie. Poids minime pour une grande résistance. Facilités de dissimuler les tuyauteries pour le chauffage, l'éclairage, l'aération, etc. Suppression des lattes. Enduits directement appliqués sur le dessous des poutres.

Plus de plafonds fissurés. Insonorité des planchers. — Garanties complètes au point de vue de l'incombustibilité.

Prix défiant toute concurrence. — La pose des „Poutres Universelles en béton armé“ pour planchers est des plus faciles, car elles sont simplement posées les unes à côté des autres sur les maçonneries existantes; on obtient ensuite un plancher monolythe en coulant, dans le vide des poutres, des taquets en béton à des distances variant de 0,50 m à 0,70 m. La charge est ainsi également répartie sur toute la surface du plancher et aucune fissure n'est à craindre. La pose est tellement simple qu'elle peut-être faite par tout entrepreneur et, son exécution si rapide, qu'elle n'arrête en aucune façon la continuation des travaux de maçonnerie.

130

.....
**INGÉNIEURS-CONSEILS: GISI & C^{IE}, Genève, 17, Boulevard
Helvétique**

Téléphone 59.41 :: Télégrammes: Ingénieurs :: Bureau à Paris: 11, Boulevard de la Madeleine
Béton-armé :: Constructions métalliques :: Etudes et entreprises industrielles :: Electricité :: Brevets d'invention